GLADEN PRO EVO 2|30

ITA - DEUT - ENG

MOSCONI
GLADEN AUDIO EUROPE

MANUALE D'USO
SICUREZZA
GARANZIA

GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEITSHINWEISSE
GARANTIEKARTE

OWNER'S MANUAL
WARNINGS
WARRANTY CARD

IMPORTANTE: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI, E' INDISPENSABILE OSSERVARNE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHÉ POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH SELBST MIT ALL DEN BEDIENTEILEN UND FUNKTIONEN DIESES PRODUKTS VERTRAUT ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

Rev. 1.0 2026/07

GARANZIA - GARANTIEKARTE - WARRANTY

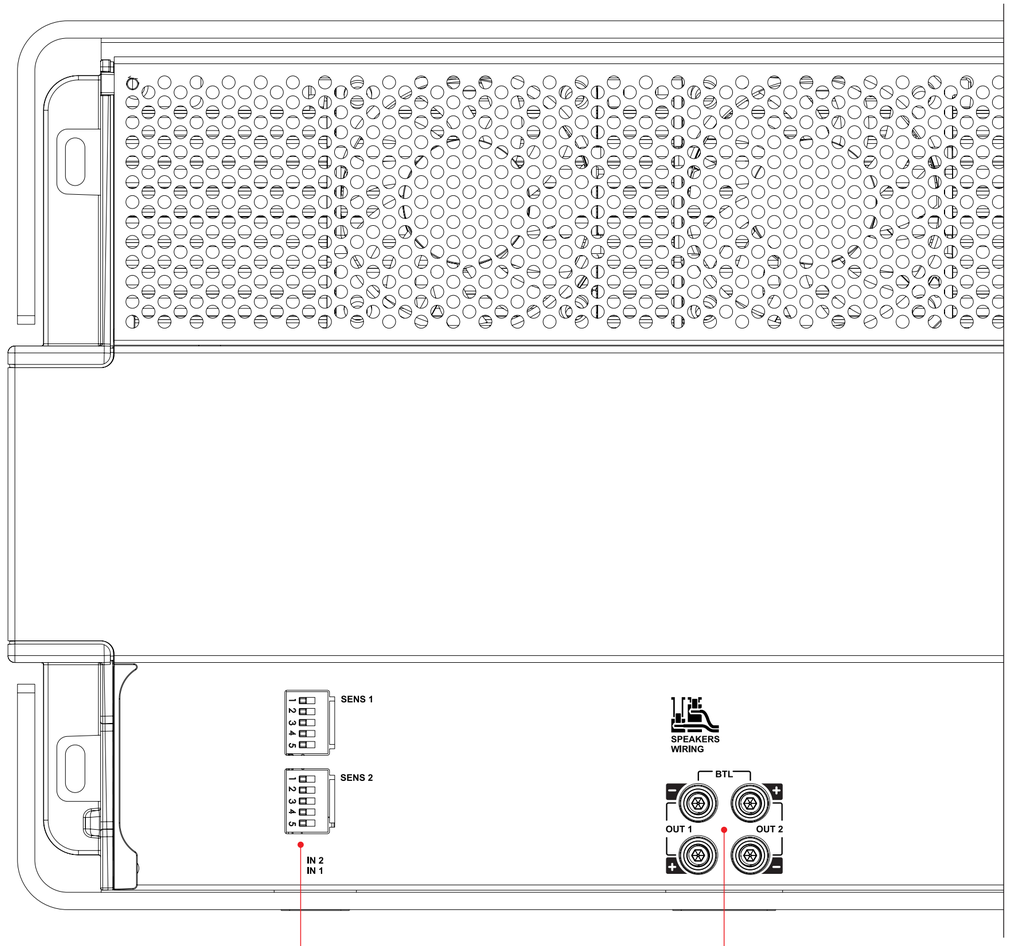
CONDIZIONI DI GARANZIA: RESTITUIRE, ASSIEME AL RODDOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO D'ACQUISTO.

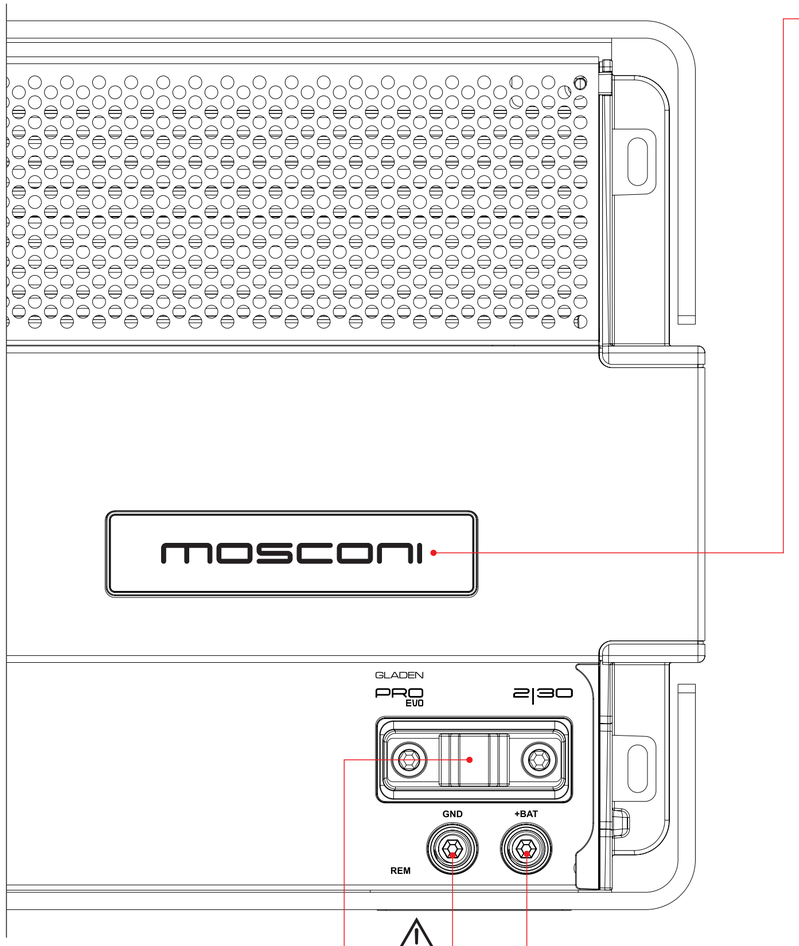
GARANTIEBEDINGUNGEN: DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS: COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client	*Authorized Dealer*
Address	
e-mail & Phone	
Model	*S.N.*

Garantieansprüche werden nur anerkannt, wenn das Produkt zusammen mit dem ausgefüllten Garantieschein und dem Originalkaufbeleg an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler eingesandt wird. Garantieansprüche können nur innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum geltend gemacht werden. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Garantieansprüche können nur innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum geltend gemacht werden. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Die Garantie gilt nicht für Produkte, die unsachgemäß behandelt wurden oder deren Seriennummer entfernt wurde





WARNING LIGHTS

LUCE	STATO SISTEMA	AZIONE CONSIGLIATA
Spenta	Sistema disattivo	Normale funzionamento
Fade-in iniziale	Avvio sistema	Attendere completamento avvio
Accesa fissa	Funzionamento normale	Nessuna azione
Respiro lento	Warning temperatura	Verificare ventilazione e carico
Respiro veloce	Protezione termica attiva	Lasciare raffreddare l'unità
Lampeggio veloce	Protezione sovraccarico	Ridurre volume o verificare impedenza altoparlanti
Blink	Tensione alimentazione bassa	Verificare batteria e cablaggio
Flash rapido continuo	Crash firmware	Riavviare il dispositivo
Fade-out	Spegnimento controllato	Normale spegnimento

LIGHT	SYSTEM STATUS	RECOMMENDED ACTION
Off	System Off	Normal operation
Initial fade-in	System Boot	Wait for bootup to complete
Steady on	Normal Operation	No action
Slow breathing	Temperature Warning	Check ventilation and load
Fast breathing	Thermal Protection Active	Allow the unit to cool
Fast flash	Overload Protection	Reduce volume or check speaker impedance
Blink	Low Power Supply	Check battery and wiring
Continuous rapid flash	Firmware Crash	Restart the device
Fade-out	Controlled Shutdown	Normal shutdown

INPUT

SENSIBILITÀ D'INGRESSO
Regolare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente.
Consultare il manuale di uso della sorgente

EINGANGSEMPFINDLICHKEIT
Drehen Sie am „VOLT" Regler um den Verstärker Ihrem Radio/Prozessor bzgl. der Lautstärke anzupassen

INPUT SENSITIVITY
Adjust the input sensitivity of the amplifier to adapt to the level of the audio source.
Consult the manual of the audio source.

INGRESSI SEGNALE RCA ***(basso livello)***
Collegare agli RCA **IN1 e IN2** *i segnali audio analogici della sorgente*

CINCH SIGNAL EINGÄNGE ***(low level)***
Anschließen Sie die analogen Audiosignale der Quelle an die Eingänge RCA **IN1** *und* **IN2** *an.*

RCA SIGNAL INPUTS ***(low level)***
Connect the analog audio signals from the source to the RCA **IN1** *and* **IN2**

OUTPUT

USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Modalità Standard: *Collegare gli altoparlanti ai morsetti* **OUT1 e OUT2** *per riprodurre singolarmente i segnali applicati agli ingressi RCA* **IN1 e IN2**.
Modalità BTL (Bridge): *Collegare l'altoparlante ai morsetti* **BTL** *per riprodurre il mix dei segnali applicati agli ingressi RCA* **IN1-IN2**.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS
Standard-Modus: *Schließen Sie die Lautsprecher an die Klemmen* **OUT1 und OUT2** *an, um die Signale der jeweiligen Eingänge RCA* **IN1 und IN2** *wiederzugeben.*
BTL-Modus (Brückenbetrieb): *Schließen Sie den Lautsprecher an die* **BTL-Klemmen** *an, um das Mischsignal der Eingänge RCA* **IN1-IN2** *wiederzugeben.*

SPEAKER CONNECTION
Standard Mode: *Connect the speakers to terminals* **OUT1 and OUT2** *to play the signals from the RCA* **IN1 and IN2** *inputs respectively.*
BTL (Bridge) Mode: *Connect the speaker to the* **BTL** *terminals to play the mixed signals from the RCA* **IN1-IN2.**

POWER SUPPLY

FUSIBILE
Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata.
Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

SICHERUNG
Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden.
Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit.

FUSE
Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery.
Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

ACCENSIONE REMOTA
Collegare il cavo di accensione remota (+12V) al connettore faston utilizzando il terminale femmina fornito con l'amplificatore

REMOTE TURN-ON
Schließen Sie das Remotekabel (+12V) mittels des mitgelieferten Flachsteckers an den Stecker an.

REMOTE TURN-ON
Connect the remote turn-on wire (+12V) to the male connector using the supplied female quick-connect terminal

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

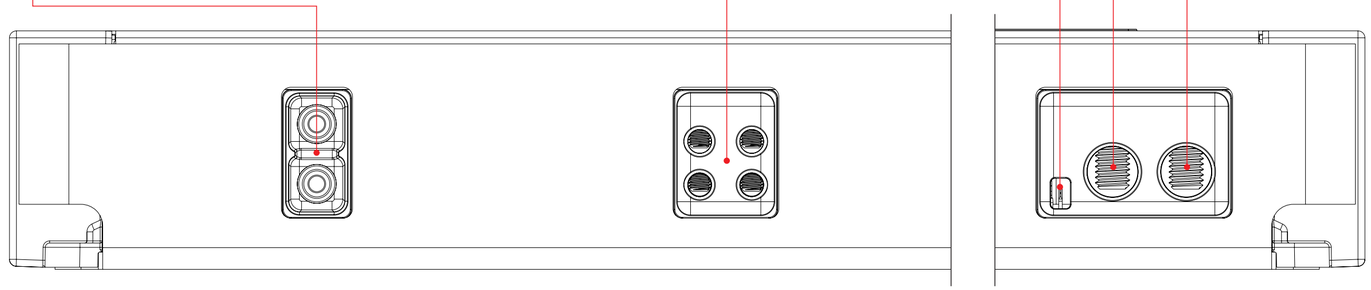
MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Darauf achten dass die Kontaktfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benützen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNETION
Securely connect the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.
Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie.
Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benützen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

POSITIVE POWER CONNECTION
Securely Connect the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

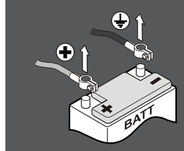


SENSITIVITY CHART

DEFAULT SETTING
2.00V



3.00	6.00	
3.25	6.25	
3.50	6.50	
3.75	6.75	
1.00	4.00	7.00
1.25	4.25	7.25
1.50	4.50	7.50
1.75	4.75	7.75
2.00	5.00	8.00
2.25	5.25	8.25
2.50	5.50	8.50
2.75	5.75	8.75



AVVERTENZA!
Prima di qualsiasi intervento di montaggio, manutenzione e smontaggio, scollegare i morsetti di alimentazione dalla batteria.

WARNUNG!
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

ATTENZIONE!
Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento.
La tabella qui riportata indica la ***sezione minima*** *da utilizzare per operare in sicurezza.*
E' buona regola usare sempre cavi di sezione piu grande possibile.

ACHTUNG!
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

ATTENTION!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

MIN. SECTION (AWG/mm²)

CURRENT (A)	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5
0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	

LENGTH (m.)